

فرم طرح درس	دانشکده: زبان و ادبیات	رشته: زبان و ادبیات فارسی	گرایش: زبان و ادبیات فارسی	مقطع: دکتری
نام درس: سیری در مکتب های ادبی جهان	تعداد واحد نظری: 2	تعداد واحد عملی:	عنوان درس	پیشنیاز:
نام مدرس: دکتر اسماعیل آذر	تمام وقت ■ نیمه وقت	مدعو	محل برگزاری: کلاس ■	آزمایشگاه
هدف کلی درس:				

### رئوس مطالب

هفته اول	تعذیف سبک ، مقدمات ، ارائه کتاب های درسی و منابع، پرسش و پاسخ
هفته دوم	تأثیر پذیری ادبیات اروپا – تدریس ادبیات یونان و اهمیت آن
هفته سوم	اومانیزم ، ن قش پتراک و مکتب پترارسیم (petrartisim)
هفته چهارم	شکل گرفتن مکتب کلاسیک- علت و معلول
هفته پنجم	خصوصیت و ویژگی های مکتب کلاسیسم – طرح یک رمان در مکتب کلاسیسم به عنوان مصداق
هفته ششم	ارائه تکلیف، جمع بندی ، شناخت ، انگیزه، آسیب شناسی
هفته هفتم	چگونه زبان های ملی در اروپا به وجود آمدند- آغاز presentation توسط دانشجویان
هفته هشتم	مقدمات سبک رمانتیسم- علت بروز سبک رمانتیسم در اروپا
هفته نهم	معرفی قرن نوزدهم یا دوره ی ویکتوریا و یا اوج کار رمانتیک در اروپا
هفته دهم	نقش ادبیات شرق (ایران) در آثار قرن نوزدهم – نقش مدارس شرقی و تدریس زبان عربی و فارسی و ترکی و عبری
هفته یازدهم	جمع بندی رمانتیسم – ویژگی های منفی و مثبت، آسیب شناسی، معرفی آثار و presentation
هفته دوازدهم	تدریس خرده سبک ها marinism- Barruk چگونه پیدایش و محو آنها
هفته سیزدهم	تدریس مکتب رئالیسم ، معرفی آثار ، علت پدید آمدن این مکتب و presentation
هفته چهاردهم	سبک سمبولیسم ، گرایش شاعران ایرانی خاصه از مشروطه به بعد، آثاری که در اروپا و ایران به وجود آمد
هفته پانزدهم	وجود ترجمه در سبک های مختلف در ایران، پیوستن شاعران ایرانی به رمانتیسم و سمبولیسم
هفته شانزدهم	ارائه presentation- جمع بندی – پاسخ به سوالات و ابهام دانشجویان

### منابع مطالعاتی:

- ۱ - جزوه تهیه شده و جامع در 80 صفحه
- ۲ - مکتب های ادبی در 2 جلد حسن حسینی
- ۳ - رمانتیسم اثر لیلیان فورست ترجمه دکتر جعفری
- ۴ - سیری در ادبیات غرب اثر جی.بی. پرستیلی ترجمه ی ابراهیم یونسی
- ۵ - از سعدی تا آراگون ترجمه جواد حدیدی
- ۶ - فرهنگ خاورشناسان (در حد چگونه استفاده کردن و آشنایی)
- ۷ - World literature by: Damrosch برای مطالعه آزاد

فرم طرح درس	رشته : زبان و ادبیات فارسی	گرایش: زبان و ادبیات فارسی	مقطع : دکتری
دانشکده: زبان و ادبیات	تعداد واحد نظری: 2	تعداد واحد عملی: عنوان درس پیشنهادی:	
نام درس: نظم	تمام وقت ■ نیمه وقت	محل برگزاری: کلاس ■	آزمایشگاه
نام مدرس: دکتر اسماعیل آذر			

### رئوس مطالب

هفته اول	معرفی شاعران فارسی با تحلیل (کلیات) از رودکی تا قرن حاضر
هفته دوم	معرفی نقد ادبی و تدریس نظریه های مرتبط
هفته سوم	تدریس نقد صورتگرا ( تاریخ ، مفهوم، ویژگی ) از 1914 کواسفکی به بعد
هفته چهارم	تدریس نقد ساختارگرا ، تدریس مبانی نظریه های دستوری فردینان دو سوسور
هفته پنجم	نقد روانشناختی ، نظریه های فروید، بونگ، اریک فرم، رابرت فریزر
هفته ششم	ارائه تدریس موضوع پیشین برای تدریس بینامتنیت
هفته هفتم	نظریه های فرانسوا ژولیا ، ژرار ژنت و تعریف و تدریس انواع ترامتنیت
هفته هشتم	ادامه تدرسی مطلب پیشین با ذکر نمونه ها و مصداق ها
هفته نهم	ارائه طرح غزل حافظ
هفته دهم	تدریس کلیات ، از ازل ، هبوط آدم ، جان، جان جهان، و الله الراجعون
هفته یازدهم	نمایش کلیات طرح غزل های حافظ روی تابلو به کمک مازیک
هفته دوازدهم	تحلیل دو و یا سه غزل بر اساس زمان مبنی بر پایه ی طرح یاد شده در درس پیشین
هفته سیزدهم	نقش اسطوره ها در غزل ، نقش عاطفه در غزل – نقش فرهنگ در غزل- غزل به عنوان یک متن
هفته چهاردهم	تحلیل چند غزل و مصداق برای درس های پیشین در حد ضرورت و زمان
هفته پانزدهم	ارائه تحقیقات دانشجویان presentation به صورت شفاهی(oral)
هفته شانزدهم	رفع اشکال در تمام موارد طرح شده و پاسخ به هر گونه سوال پیرامون ابهام ها.

### منابع مطالعاتی:

- ۱ - مکتب حافظ استاد مرتضوی
- ۲ - پانزده مجله ی حافظ شناسی
- ۳ - یادداشت های دکتر شمیسا بر حافظ
- ۴ - حافظ جاوید نوشته هاشم جاوید
- ۵ - درکوی دوست زلف از فتح الله مجتبانی
- ۶ - ساختارگرایی در ادبیات، رابرت اسکولز ترجمه ی فرزانه طاهری
- ۷ - اصول نقد ادبی، ریچاردز ترجمه ی دکتر حمیدیان
- ۸ - ریخت شناسی افسانه های جادوئب اثر ولادمیر پراپ ترجمه ی پگاه خدیش
- ۹ - و بسیاری از منابع دیگر

فرم طرح درس  
 دانشکده: زبان و ادبیات رشته: زبان و ادبیات فارسی گرایش: زبان و ادبیات فارسی مقطع: کارشناسی ارشد  
 نام درس: انگلیسی پیش و انگلیسی تخصصی تعداد واحد نظری: 4 تعداد واحد عملی: عنوان درس پیشنهادی:  
 نام مدرس: دکتر اسماعیل آذر تمام وقت ■ نیمه وقت مدعو محل برگزاری: کلاس ■ آزمایشگاه

هدف کلی درس: تدریس زبان انگلیسی به حدی که دانشجو بتواند مقالات و کتابهای مربوط به زبان انگلیسی را بخواند و بفهمد ( آشنایی نسبی بتا حوزه ی یاد شده)

هفته اول	ترجمه Stage 1 با ارائه توضیحات مربوطه
هفته دوم	ترجمه Stage 1 با موضوعات دیگر + ارائه درس مربوطه
هفته سوم	ترجمه Stage 2 ارائه درسهای مربوطه
هفته چهارم	شروع ترجمه کارگاهی Comprehension by alexandre از درس اول تا درس دهم
هفته پنجم	ترجمه کارگاهی از درس ده تا درس 20
هفته ششم	تدریس کاربرد فرهنگ انگلیسی به انگلیسی و آموزش فنونیک
هفته هفتم	ترجمه درس 21 تا 25 ( کارگاه ترجمه) + رفع مشکل و درس مربوطه ( از کتاب الکساندر)
هفته هشتم	ترجمه درس 25 تا 30 ( کارگاه ترجمه) + رفع مشکل و درس های مرتبط ( از کتاب الکساندر)
هفته نهم	تدریس ساختار زبان انگلیسی و مقایسه آن با زبان فارسی و ادامه ترجمه کارگاهی تا 35
هفته دهم	ادامه تدریس ساختاری زبان و ترجمه کارگاهی 35-40 از کتاب الکساندر
هفته یازدهم	ادامه ترجمه های کارگاهی 40-45 همراه با توضیحات مربوط و رفع اشکال
هفته دوازدهم	ارائه و ادامه ترجمه های کارگاهی + امتحان آزمایش + توضیحات مربوط به درس های 50-55
هفته سیزدهم	تدریس شیوه های سخن گفتن به زبان انگلیسی ، رفع اشکال و ادامه کارگاه ترجمه درس 55-60
هفته چهاردهم	تدریس شیوه ای ادبی - ارائه نمونه - ترجمه در کلاس به شیوه ی کارگاهی
هفته پانزدهم	تدریس مبانی ترجمه های ادبی - ارائه نمونه - ترجمه در کلاس به شیوه ی کارگاهی
هفته شانزدهم	تدریس ادامه کار در خانه پس از فارغ التحصیل شدن و رفع اشکال و آماده سازی برای امتحان

منابع مطالعاتی:

- 1- Comprehension by Alexandre
- 2- Commin mistakes
- 3- Stage1 3 vol
- 4- Stage2 2 vol
- 5- Stage3 1vol
- 6- Elementary axford Dictionary
- 7- Sixty stories

به نام خدا

(( فرم طرح درس ))

دانشکده: ادبیات و زبانهای خارجه رشته: زبان و ادبیات فارسی  
 عربی مقطع: دکترا  
 نام درس: متون تفسیری به عربی تعداد واحد نظری: - تعداد واحد عملی: - عنوان درس پیشنهادی:  
 نام مدرس: دکتر جلیل تجلیل تمام وقت  نیمه وقت  مدعو  محل برگزاری: کلاس  آزمایشگاه

هدف کلی درس: تعلم و تزریق احاطه به مهمترین متن عربی (تفسیر زمخشری) که مفردات و ترکیبات و تلمیحات و نازکیهای انتقادی آن که مخصوص این کتاب است. همانند پرسش و پاسخ با روش شعراطی و همکاری پژوهشی استاد و دانشجو

رئوس مطالب

هفته اول	۱ - تفسیر سوره فاتحه ۲- مکيه او مدینه ...
هفته دوم	۱ - قرائ المدینه بم تعلق... ۲- قراء مکة و کوفه... ۳- و عن ابن عباس...
هفته سوم	۱ - فان قلوبه بم تعلق... ۲- و نظیره فی معرف متعلن الجار ۳- و کذلک قول العرب...
هفته چهارم	۱ - فقلت الی الطعام... ۲ - فان قلت لم قدرت المحذوف ۳- و ذلک بتقدیم
هفته پنجم	۱ - والدلیل علیه قوله... ۲- فان قلت... ۳- فکان الامر بلقرائه اهم
هفته ششم	۱ - فان قلت معنی... ۲- قلت فیه و جهان ۳- لما اعتقد
هفته هفتم	۱ - کل أمر ذی... ۲- فیه قوله تنبت بالدهن... ۳- و قالوا طولت
هفته هشتم	۱ - و نظیره الناس... ۲- ان المنایا... ۳- فحذف الهمزه
هفته نهم	۱ - کما ان النجم... ۲- اما والله بحذف الهمزه ... ۳- فان قلت اسم...
هفته دهم	۱ - وایضا و ان... ۲- معنی الاشتقاق ۳- فان قلت هل تفخم لامه
هفته یازدهم	۱ - الرحمن فعلا... ۲- فلذلک قالوا رحمن الدنيا و الاخره- ان زیاده...
هفته دوازدهم	۱ - ما اسم هذا الجمل... ۲- و اما قول بی حنیفه... ۳- و انت غیث الورا...
هفته سیزدهم	۱ - فان قلت قد شرط ... ۲- وان قولت ما معنی و صف... ۳- لان الملك...
هفته چهاردهم	۱ - والغیث الترقی من الادنی... ۲- لم قوله الرحمن... ۳- الحمد... ۴- و الشکر
هفته پانزدهم	۱ - و الحمد بالسان... ۲- و انما جعله... ۳- بخلاف عمل اللسان...
هفته شانزدهم	۱ - و الحمد نقیضه... ۲- کقوله شکرا و کفرا... ۳- و منها سبحانک...

منابع مطالعاتی:

۱- تفاسیر زبان فارسی تفسیر رازی

۲- تفسیر مجمع البیان

۳- تفسیر علامه طباطبایی <المیزان> و بسیاری تفاسیر عربی و فارسی از قرآن کریم

